

Agradecimientos

Este libro es, en gran parte, resultado del trabajo conjunto llevado a cabo en el seno del Proyecto Nacional de I+D: HAR2016-80354-P, *Antes del orientalismo: Las «imágenes» del musulmán en la península ibérica (siglos xv-xvii) y sus conexiones mediterráneas*, entre finales de 2017 y los primeros meses de 2020. Durante los últimos años hemos realizado diferentes estancias para hacer investigación documental y bibliográfica en Portugal, gracias a la acogida científica del Centro de Humanidades CHAM (Centro de História d'Aquém e d'Além-Mar), el Instituto de História da Arte y el Instituto de Estudos Medievais de la Universidade Nova de Lisboa, ya con cargo al proyecto, ya a través de otras ayudas. En este sentido, queremos expresar nuestro agradecimiento a la Fundação Calouste Gulbenkian, por la concesión de una *bolsa de investigação para estrangeiros no âmbito da Cultura Portuguesa* (Ref. proc./ 217160), y al Programa Becas Santander-Iberoamérica, por una ayuda para la realización de estancias breves en el extranjero. Por otro lado, también hemos sido beneficiarios de sendas becas para estancias de movilidad José Castillejo (CAS19/00297; CAS/19/00024), gracias a las cuales pudimos completar nuestra investigación como *visiting scholar* en el Department of Latin American and Iberian Cultures de la Columbia University y en el Department of Middle Eastern and Islamic Studies de la New York University (NYU), respectivamente.

También ha sido fundamental haber disfrutado de un contrato Ramón y Cajal, gracias al cual se ha podido financiar parte de esta publicación, así como los derechos de reproducción de las imágenes.

Queremos manifestar nuestro reconocimiento y sentido agradecimiento a las instituciones en las que hemos llevado a cabo el levantamiento de la información e investigación documental: el Archivo Histórico Nacional de Madrid, la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla, la Biblioteca da Ajuda de Lisboa, la Biblioteca Nacional de España, la Biblioteca Nacional de Portugal, la Biblioteca Joanina de la Universidad de Coimbra y la Fundação da Casa de Bragança de Vila Viçosa, entre otras. También a la Biblioteca Bobst de NYU, la Columbia University Library y, de

manera particular, la Avery Architectural and Fine Arts Library, así como la biblioteca del Metropolitan Museum of Art y la Public Library de Nueva York.

Pero este libro no hubiera sido posible sin la ayuda desinteresada de una serie de investigadores, amigos y colegas, los cuales nos han dado consejo y apoyo científico durante estos años, y con los que hemos contraído una enorme deuda, de la que queremos dejar constancia aquí. En primer lugar, y, de manera especial, a Juan M. Monterroso, de la Universidade de Santiago de Compostela, que ha leído el manuscrito y nos ha ayudado en la tarea de hacer una prosa legible. También a Santiago Domínguez Sánchez, de la Universidad de León, por su amable ayuda con las traducciones al latín, y a Marta Raïch Creus, de la Universitat de Lleida (CAEM), por revisar todo el material gráfico de la publicación. A Alexandra Curvelo, Alicia Miguélez Cavero y Nuno Senos, de la Universidade Nova de Lisboa; a Vítor Serrão de la Universidade de Lisboa; a James Nelson Novoa de la Ottawa University, Seth Kimmel de la Columbia University y Abigail Balbale de la New York University, estos últimos, tutores en nuestras estancias de investigación en Estados Unidos. Por último, a Antonio Urquizar Herrera y Alicia Cámara, ambos de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).

Otro apoyo importante han sido los compañeros de nuestros respectivos departamentos de Patrimonio Artístico y Documental de la Universidad de León —de un modo particular, los integrados en el Instituto de Investigación de Humanismo y Tradición Clásica (IHTC)— y a los colegas del Departamento de Historia del Arte de la UNED —especialmente a los miembros del grupo de investigación Arte y pensamiento en la Edad Moderna y Contemporánea, que con sus sugerencias y consejos han enriquecido nuestra aproximación al asunto en estudio.

Quisiéramos también agradecerle a la editorial Trea el haber confiado desde el principio en nuestro proyecto y haber atendido, de manera muy profesional, todas las cuestiones y dudas que les planteábamos.

En último lugar —aunque, en verdad, son lo primero en nuestros pensamientos—, a nuestras familias, por su comprensión, su apoyo y su paciencia casi sin límites.

En Lleida/Madrid, 25 de julio de 2020.